



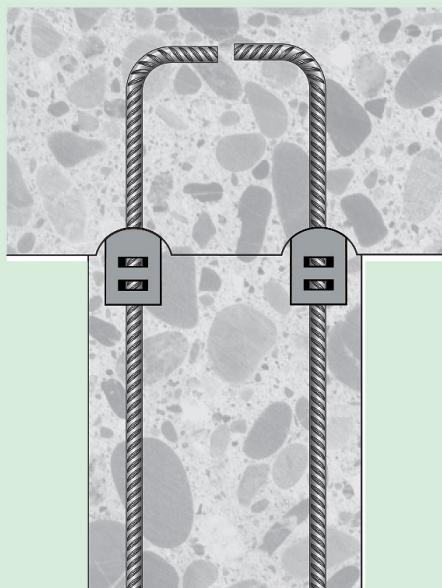
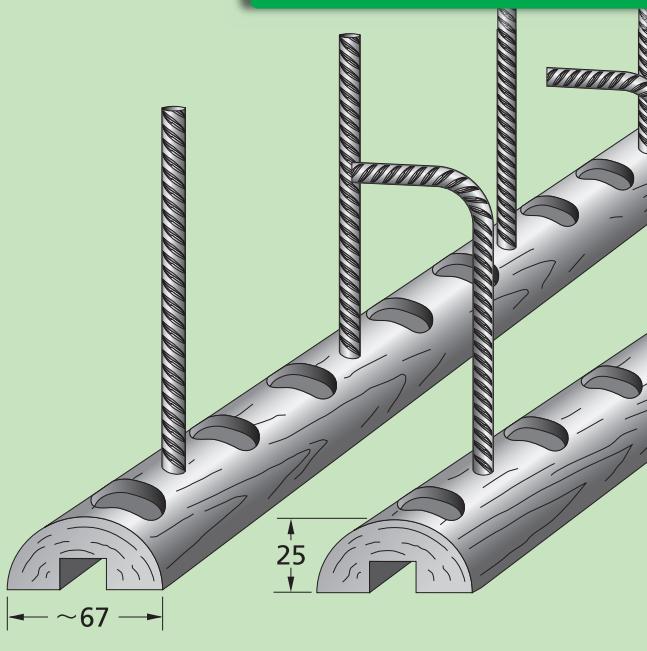
JORDAHL®
anchored in quality



ANKABA
Innovative Produkte.



BEWEHRUNGSTECHNIK/TECHNIQUES D'ARMATURES



Bewehrungsanschluss JBW Raccordement d'armature JBW



JORDAHL H-BAU

JBW Bewehrungsanschluss

Das variantenreiche Anschluss-System mit Kuppelement und Trägerleiste. Kein Schrauben, Schweißen oder Rückbiegen.

Mit diesem patentierten, von der Bundesanstalt für Materialprüfung geprüften Bewehrungsanschluss JBW werden Stahlbetonanschlüsse, ob im Ortbeton oder im Fertigteilbau bei höchstmöglicher Wirtschaftlichkeit problemlos, risikolos und sicher hergestellt.

Der Bewehrungsanschluss JBW besteht aus zwei Beton-Rippenstahlankern, einem u-förmigen Kuppelement und einer Trägerleiste.

Zulassungs-Nr. Z 1.3-BV 21

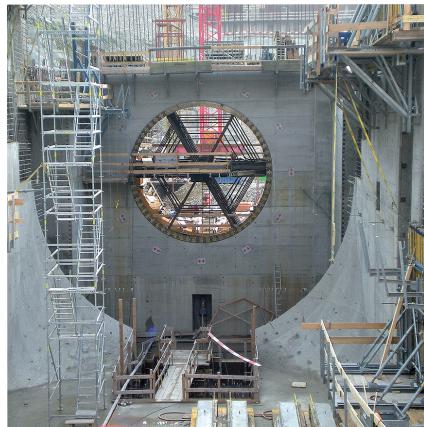
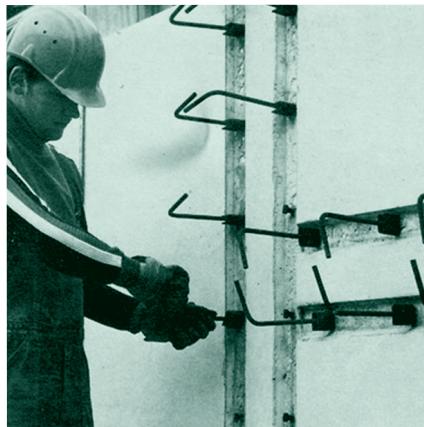
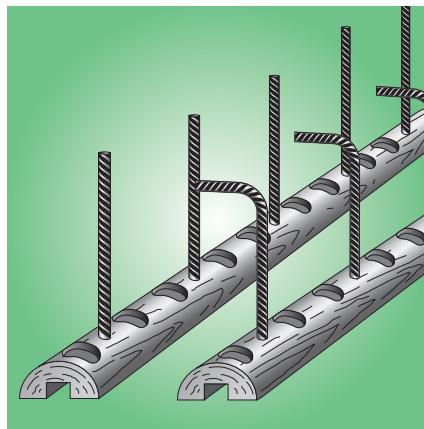
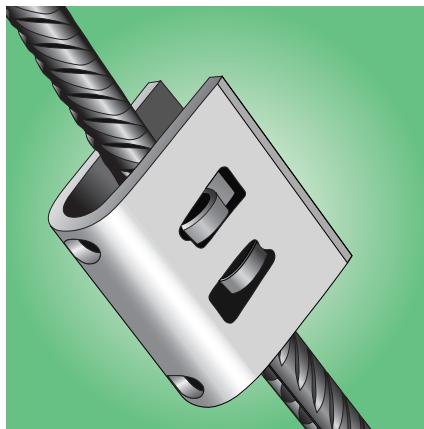
Le raccordement d'armatures JBW

Le système de raccordement aux multiples variantes, avec élément de couplage et barre de support. Pas besoin de visser, de souder ni de replier.

Ce raccordement d'armatures JBW, breveté et testé par l'Institut fédéral de contrôle des matériaux, permet de réaliser sans problèmes, sans risques, de manière sûre et avec un maximum de rentabilité des raccordements d'éléments en béton armé, aussi bien en cas de coulée sur place que d'éléments préfabriqués. Le raccordement d'armatures JBW se compose de deux ancrages pour béton en acier nervuré, d'un élément de couplage en U et d'une barre de support.

N° d'homologation

Z 1.3-BV 21



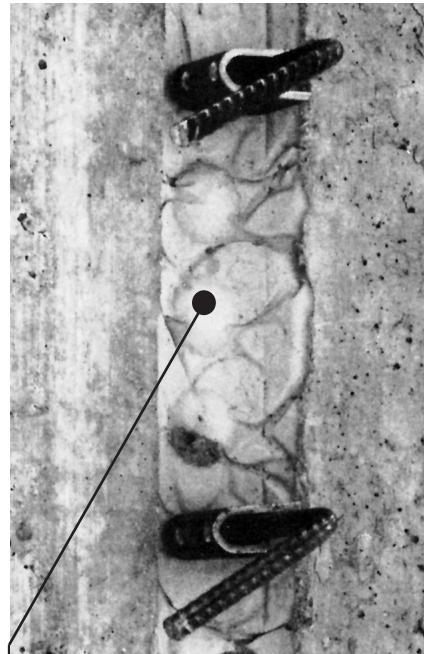


Vorteile des JBW

- Statisch einwandfrei
- Volle Stabkraft wird weitergeleitet
- Schubverbund gemäss DBV-Merkblatt Querkraufnahme gesichert durch Profilierung der Betonfläche
- Kein Abbiegen und Rückbiegen von Anschlusseisen
- Auch bei Frostgraden verlegefertig
- Bauaufsichtlich zugelassen unter Nr. Z 1.3-BV 21
- Kein Schrauben und Schweißen
- Erfüllt die SIA 262, mit den Verankerungslängen $50 \times \emptyset$
- Verminderung der Unfallgefahr
- Jede Wandstärke kann angeschlossen werden
- Beliebige Fixlängen auf der Baustelle herstellbar
- Spart Arbeitszeit
- Profilierte Trägerleiste für besseren Schubverbund

Avantages du système JBW

- Une statique parfaite
- La force de la barre est intégralement transmise
- Connexion au cisaillement selon fiche technique DBV. La reprise de force transversale est assurée par le profilage de la surface du béton.
- Pas besoin de plier ou de replier les fers de raccordement
- Prêt à poser, même en cas de gel
- Homologation n° Z 1.3-BV 21 des services techniques du bâtiment
- Pas besoin de visser ou de souder
- Satisfait à la norme SIA 262, avec les longueurs d'ancrage $50 \times \emptyset$
- Réduction du risque d'accident
- Possibilité de raccordement de toutes les épaisseurs de parois
- Longueurs fixes au choix réalisables sur le chantier
- Gain de temps de travail
- Barre de support profilée pour une meilleure connexion au cisaillement

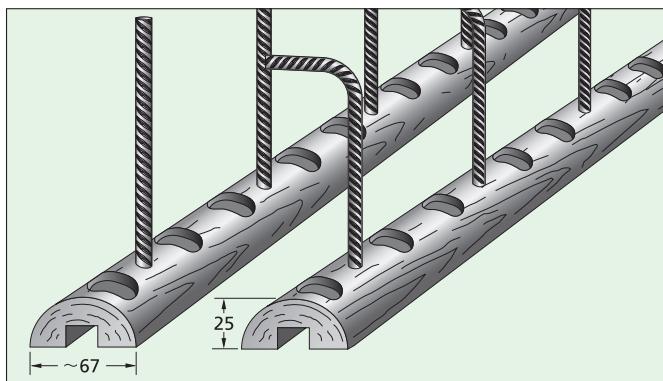


Profilierte Betonfläche, dadurch besserer Schubverbund.

Surface du béton profilée, d'où une meilleure connexion au cisaillement

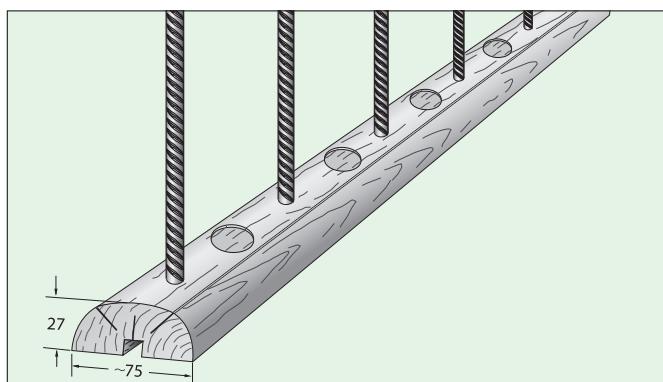
Standardsystem/Système standard

Bewehrungsanschluss JBW Ø 10 mm/Raccordement d'Armature JBW Ø 10 mm



JBW 10 / (e) - 50 - 50 / GGN

Bewehrungsanschluss JBW Ø 12 mm/Raccordement d'Armature JBW Ø 12 mm

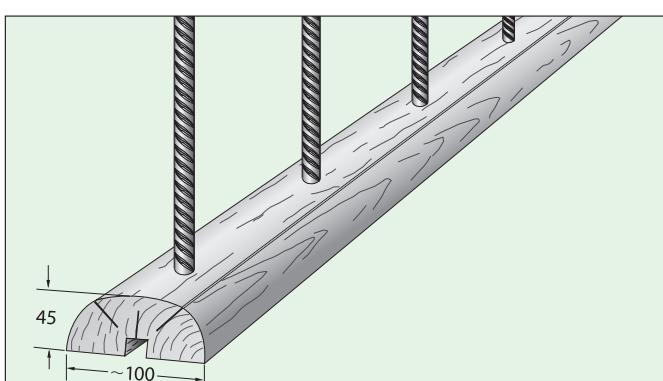


JBW 12 / (e) - 60 - 60 / GGN

JBW 12 / (e) - 60 - 100 / GGN

JBW 12 / (e) - 100 - 100 / GGN

Bewehrungsanschluss JBW Ø 16 mm/Raccordement d'Armature JBW Ø 16 mm



JBW 16 / (e) - 80 - 80 / GGN

JBW 16 / (e) - 80 - 125 / GGN

JBW 16 / (e) - 80 - 150 / GGN

JBW 16 / (e) - 125 - 125 / GGN

JBW 16 / (e) - 125 - 150 / GGN

JBW 16 / (e) - 150 - 150 / GGN

Werkstoff Betonrippenstahlanker:
B500B nach SIA 262

Werkstoff Koppelement:
Stahl ST 52-3/FeE 355

Werkstoff Trägerleiste:
Holz mit Sollbruchstelle und mit Folie überzogen

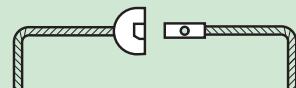
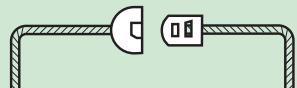
Matériaux d'ancrage pour béton en acier nervuré:
B500B selon SIA 262

Matériaux de l'élément de couplage:
acier ST 52-3/FeE 355

Matériaux de la barre de support:
bois revêtu d'un film



Ankerstellungen/Positions de l'ancrage



JBW	16/	(e)	-80	-80/	G	G	N	
								<p>Stellung Koppelement: N (quer zur Trägerleiste) oder K (längs zur Trägerleiste)</p> <p>Ankerstellung Anschlussanker: G, Q oder L (gerade, quer oder längs zur Trägerleiste)</p> <p>Ankerstellung Einbauteil: G, Q oder L (gerade, quer oder längs zur Trägerleiste)</p> <p>Ankertyp Anschlussanker (mit Koppelement), Länge cm</p> <p>Ankertyp Einbauteil (in Trägerleiste), Länge cm</p> <p>Ankerabstand/Teilung, cm</p> <p>Stabdurchmesser, mm</p>

Ankerstellungen

Q = Quer zur Trägerleiste

Positions de l'ancrage

Transversal par rapport
à la barre de support

L = Längs zur Trägerleiste

Longitudinal par rapport
à la barre de support

G = Gerade Anker

Ancrage droit

Trägersleiste

Barre de support

L = 1.25 m

1.25 m

Ankerabstand/Teilung

Ecartement d'ancrage/Pas

e = 15 / 20 / 25 cm

15 / 20 / 25 cm

Andere Teilungen auf
Anfrage

Autres pas sur demande

Abgebogene Anker

bei Ø 10 B min. 12 cm

bei Ø 12 B min. 14 cm

bei Ø 16 B min. 18 cm

Anclage coudé

pour Ø 10 B min. 12 cm

pour Ø 12 B min. 14 cm

pour Ø 16 B min. 18 cm

Stellung Koppelement

N = quer zu Trägerleiste

Position de l'élément de couplage

transversal par rapport à la barre
de support

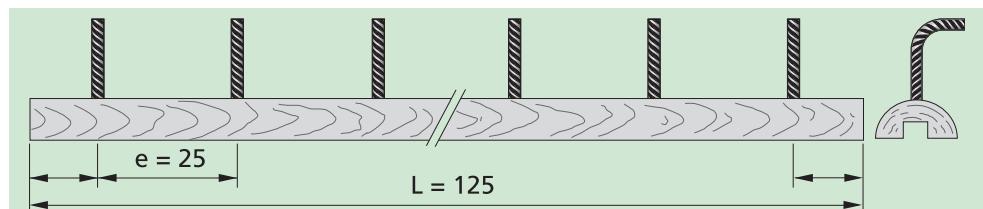
K = längs zu Trägerleiste

longitudinal par rapport à la barre
de support

Alle oben aufgeführten
Typen liefern wir Ihnen
auch einseitig oder
beidseitig abgebogen.

Nous pouvons également livrer
tous les types présentés en
version coudée d'un côté ou de
deux côtés.

Lieferzustand/Etat à la livraison



Ankerabstände: e = 15 / 20 / 25 cm

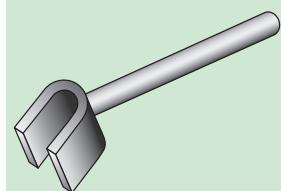
Andere Ankerabstände möglich
Die Anschlussanker mit Koppelement
werden separat geliefert.

Trägerleiste:
L = 1.25 m bei JBW Ø 10, 12 und 16 mm

Ecartements d'ancrage: e = 15 / 20 / 25 cm
Autres écartements d'ancrage possibles
Les ancrages de raccordement avec élément
de couplage sont livrés séparément.

Barre de support:
L = 1,25 m pour JBW Ø 10, 12 et 16 mm

Eindreheschlüssel für
JBW Ø 10, 12 und 16 mm
Clé de vissage pour
JBW Ø 10, 12 et 16 mm



Eindreheschlüssel
bitte separat bestellen
Clé de vissage
à commander séparément

Einbau und Montage/Encastrement et Montage



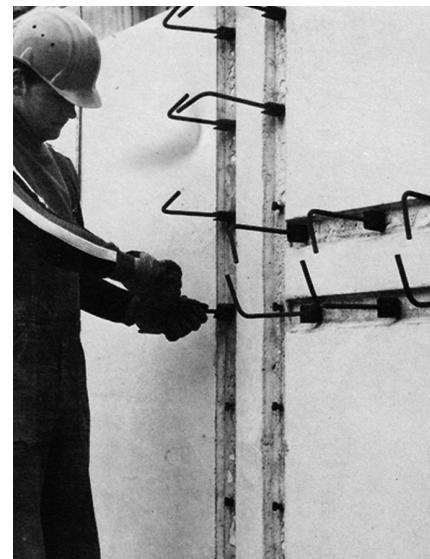
Annageln von der Einbauseite auf die Schalung

Clouage du côté montage sur le coffrage



Nach dem Ausschalen die Trägerleiste entfernen

Retrait de la barre de support après décoffrage



Montieren der Anschlussanker durch Drehen um 90°

Montage des ancrages de raccordement par rotation de 90 degrés

Die schnelle, rationelle Einbauweise kennzeichnet den JBW Bewehrungsanschluss. Die verlegefertige Trägerleiste mit fest fixierten Ankern wird auf der Schalung anganagelt. Nach dem Armieren, Betonieren und Ausschalen sind die Leisten oberflächenbündig sichtbar. Die Sollbruchstellen der Trägerleisten stellen ein schnelles, problemloses Entfernen sicher.

In den jetzt vorhandenen Aussparungen liegen die Ankernocken frei; die Koppelemente mit schon eingerasteten Anschlussankern werden durch einfache 90°-Drehung schlupfarm (entsprechend SIA 262) verbunden. Nach dem Betonieren des anzuschliessenden Bauteils ist eine kraftschlüssige und konstruktiv verzahnte Verbindung hergestellt. Die Anschlüsse können sowohl in einschnittiger als auch in zweischnittiger Anordnung ausgeführt werden (Abb. Anwendungsbeispiele). Beim Einbau ist auf die ausreichende Betonüberdeckung nach SIA 262 zu achten. Allenfalls müssen die Koppelemente längs zur Trägerleiste eingepflanzt werden.

Durch einfaches Zuschneiden der Trägerleisten auf der Baustelle können sämtliche Bauteilstärken und -höhen angeschlossen werden.

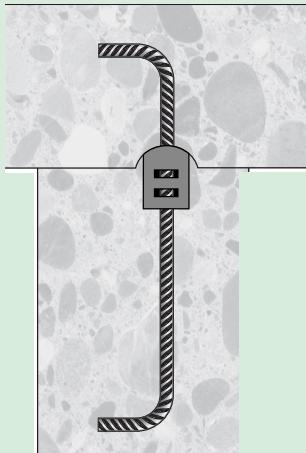
Le raccordement d'armature JBW se caractérise par une mise en place rapide et rationnelle. La barre de support prête à poser avec les ancrages fixés à demeure se cloue sur le coffrage. Après le ferraillage, la coulée du béton et le décoffrage, les barres sont apparentes au ras de la surface. Les points de rupture pré définis des barres de support garantissent leur retrait rapide et sans problèmes.

Les cames d'ancrage sont dégagées au niveau des évidements désormais existants ; les éléments de couplage avec les ancrages de raccordement déjà enclenchés sont ensuite reliés avec un faible glissement (selon SIA 262) par simple rotation de 90°. Après coulée du béton de la pièce adjacente, on obtient une liaison mécanique présentant un enttement. Les raccordements peuvent être agencés de sorte à travailler au simple cisaillement ou au double cisaillement (Fig. Exemples d'application). Lors de la mise en place, il faut veiller à un recouvrement de béton suffisant selon SIA 262. Dans le cas contraire, les éléments de couplage devront être prévus en position longitudinale par rapport à la barre de support.

Par simple découpe des barres de support sur le chantier, il est possible de raccorder toutes les épaisseurs et hauteurs de composants.

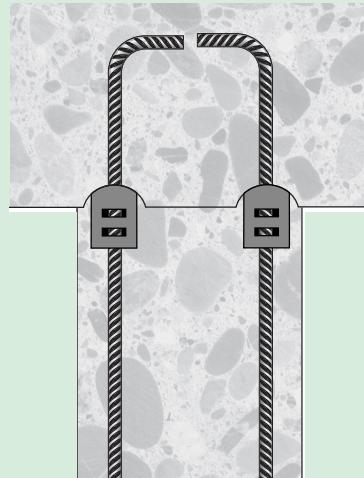


Anwendungsbeispiele/Exemples d'application



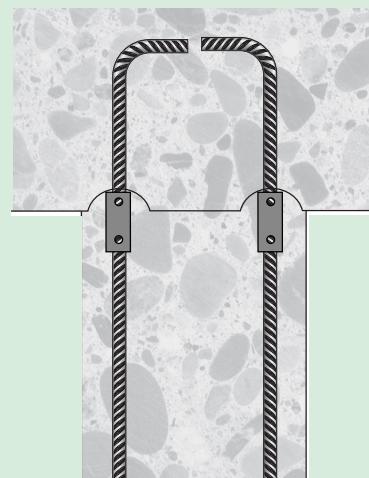
Einschnittige Anordnung Koppelement quer zur Trägerleiste

Agencement travaillant au simple cisaillement
Elément de couplage transversal par rapport à la barre de support



Zweischnittige Anordnung
Koppelement quer zur Trägerleiste

Agencement travaillant au double cisaillement
Elément de couplage transversal par rapport à la barre de support



Zweischnittige Anordnung
Koppelement längs zur Trägerleiste

Agencement travaillant au double cisaillement
Elément de couplage longitudinal par rapport à la barre de support

Bestätigung

BUNDESAMT FÜR ZIVILSCHUTZ
Abteilung Bauliche Massnahmen

Bewehrungsanschluss JBW

Sehr geehrte Herren,

In Beantwortung Ihres Schreibens vom 4.2.1981 sowie nach Zustellung Ihrer ergänzenden Unterlagen mit Datum vom 20.10.1981 teilen wir Ihnen mit, dass wir gegen die Verwendung Ihres Jordahl-Bewehrungsanschlusses vom Typ JBW beim Bau von Zivilschutzanlagen keine Einwände haben, sofern der von Ihnen verwendete Baustahl S 500/550 hinsichtlich Bruchdehnung dem Stahl III gemäss SIA 162 sowie den Empfehlungen (Ausgabe 1978) 162/101 entspricht.

In der Hoffnung Ihnen mit dieser Stellungnahme gedient zu haben verbleiben wir mit vorzüglicher Hochachtung

BUNDESAMT FÜR ZIVILSCHUTZ
Abteilung Bauliche Massnahmen
Der Chef:
gez. A. Hallmann

Attestation

OFFICE FEDERAL DE LA PROTECTION CIVILE
Département des mesures concernant le bâtiment

Raccordement d'armature JBW

Messieurs,

En réponse à votre courrier du 4.2.1981 ainsi qu'après réception de vos documents complémentaires en date du 20.10.1981, nous avons le plaisir de vous faire savoir que nous n'avons aucune objection contre l'utilisation de votre raccordement d'armature Jordahl de type FBW pour la construction d'installations de protection civile, à condition que l'acier de construction utilisé S 500/550 corresponde à l'acier III selon SIA 162 sous l'angle de l'allongement à la rupture et qu'il réponde aux recommandations 162/101 (édition de 1978).

Dans l'espoir que cette prise de position répondra à votre attente, nous vous prions de croire à l'expression de nos cordiales salutations.

OFFICE FEDERAL DE LA PROTECTION CIVILE
Département des mesures: concernant le bâtiment
Le responsable.
signé A. Hallmann



JORDAHL®
anchored in quality



ANKABA
Innovative Produkte.



JORDAHL H-BAU

JORDAHL H-BAU AG

Zürichstrasse 38a

8306 Brüttisellen

Tel. 044 807 17 17

Fax 044 807 17 18

info@jordahl-hbau.ch

www.jordahl-hbau.ch